

Instrukcja do rozdzielaczy

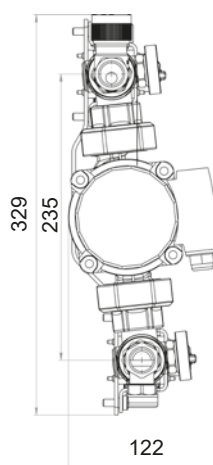
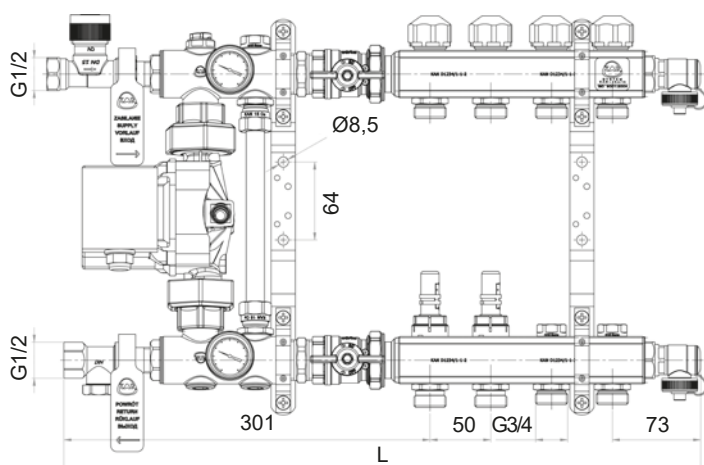
Инструкция для дистрибуторов

Manifolds manual

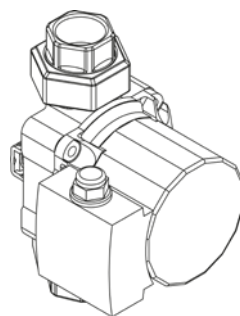


73, 77

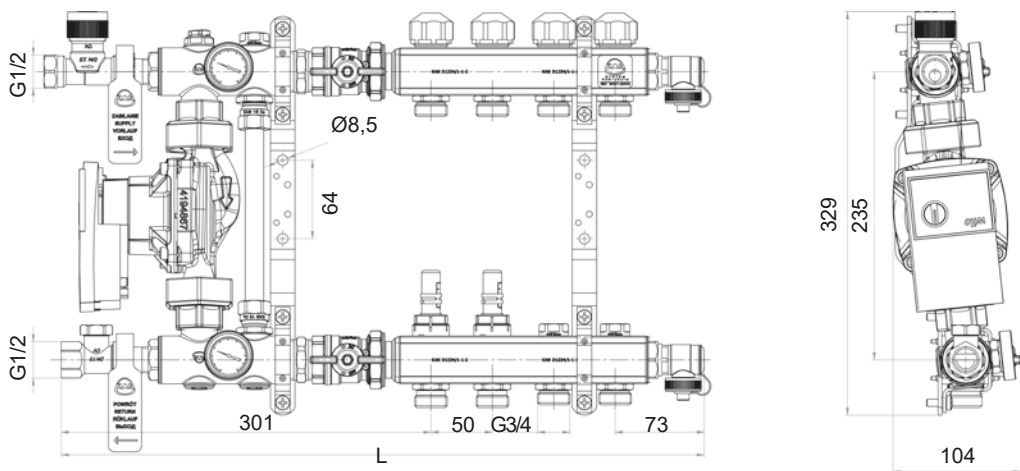
Typ/Тип/Type A – Wilo Star RS 25/6



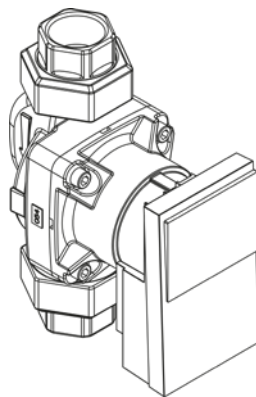
No	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code	7302A	7303A	7304A	7305A	7306A	7307A	7308A	7309A	7310A
	7702A	7703A	7704A	7705A	7706A	7707A	7708A	7709A	7710A
L [mm]	438	488	538	588	638	688	738	788	838
M [kg]	7,62	8,22	8,83	9,43	1,00	1,06	1,13	1,19	1,25



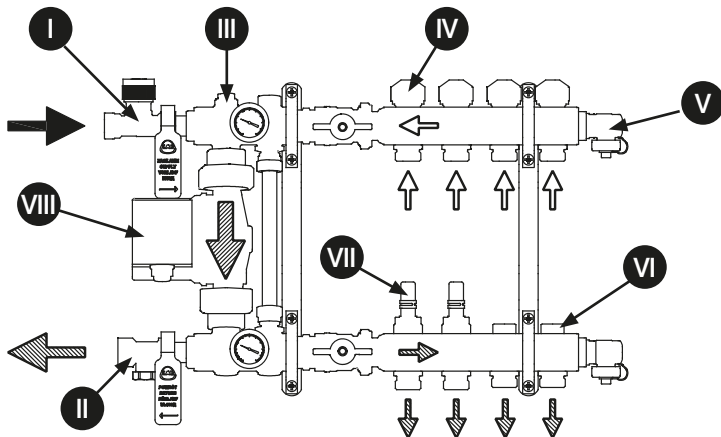
Typ/Тип/Type E – Wilo Yonos Para 25/6



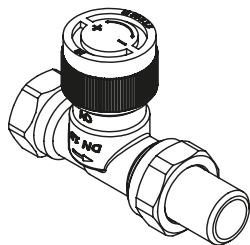
No	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code	7302E	7303E	7304E	7305E	7306E	7307E	7308E	7309E	7310E
	7702E	7703E	7704E	7705E	7706E	7707E	7708E	7709E	7710E
L [mm]	438	488	538	588	638	688	738	788	838
M [kg]	6,07	6,64	7,21	7,78	8,36	8,93	9,50	1,01	1,06



Min. 60 °C



I

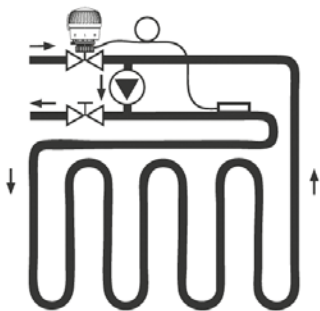


Zawór termostatyczny
Термостатический вентиль
Thermostatic valve

$K_{vs} = 1,1$

Stosuj z głowicą termostatyczną M30x1,5 z czujnikiem przylgowym na dolnej belce rozdzielacza celem zabezpieczenia układu przed przegrzaniem.

Głowicę należy dokompletować samodzielnie.

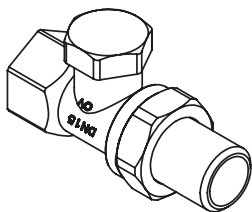


Используйте термостатическую головку M30x1,5 с накладным датчиком на нижней балке распределителя для защиты системы от перегрева.

Головкой следует доукомплектовать самостоятельно.

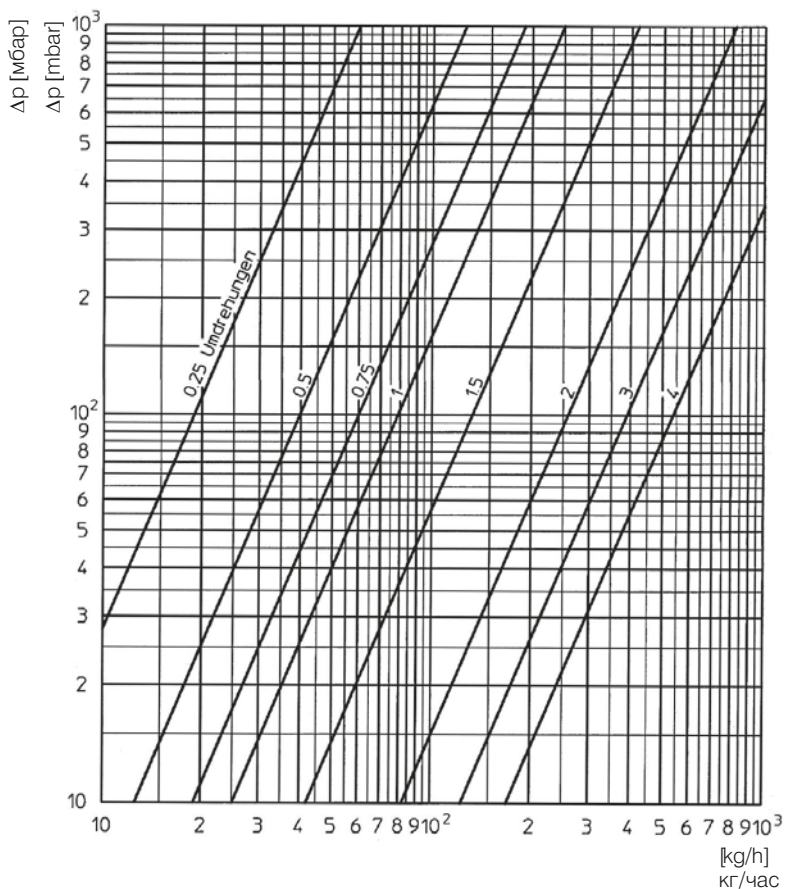
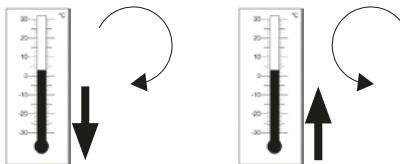
Equip with thermostatic head M30x1,5 with remote sensor at lower manifold beam for protection against overheating the system. Thermostatic head is sold separately.

II



Zawór powrotny regulacji temperatury
 Обратный вентиль регулирования температуры
 Temperature adjustment return valve

$K_v = 1,7$ Hex 6 mm



III

Zawór By-pass

Вентиль байпасный By-pass

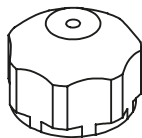
By-pass valve

W przypadku stosowania automatyki sterującej, ustaw zawór na ¼ całkowitego otwarcia celem zabezpieczenia pompy przed tłoczeniem wody na zamkniętą instalację.

В случае применения управляющей автоматики, установите вентиль на ¼ полного открытия с целью защиты насоса от нагнетания воды на закрытую систему.

In case of mounting servomotors on upper beam, set by-pass valve for ¼ of full opening to protect pump against pushing water onto closed system.

IV



Zawór pod siłowniki elektryczne

Вентиль под сервопривод

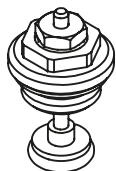
Servomotor valve

M28×1,5 mm

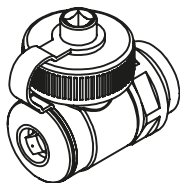
$F_{min} = 90 \text{ N}$

$L_{min} = 4 \text{ mm}$

$Kvs = 2,4$



V

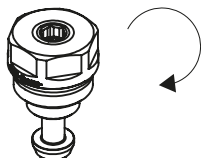


Ręczny zawór spustowo-odpowietrzający

Ручной спускной – воздуховыпускной клапан

Manual drain and air-vent valve

VI



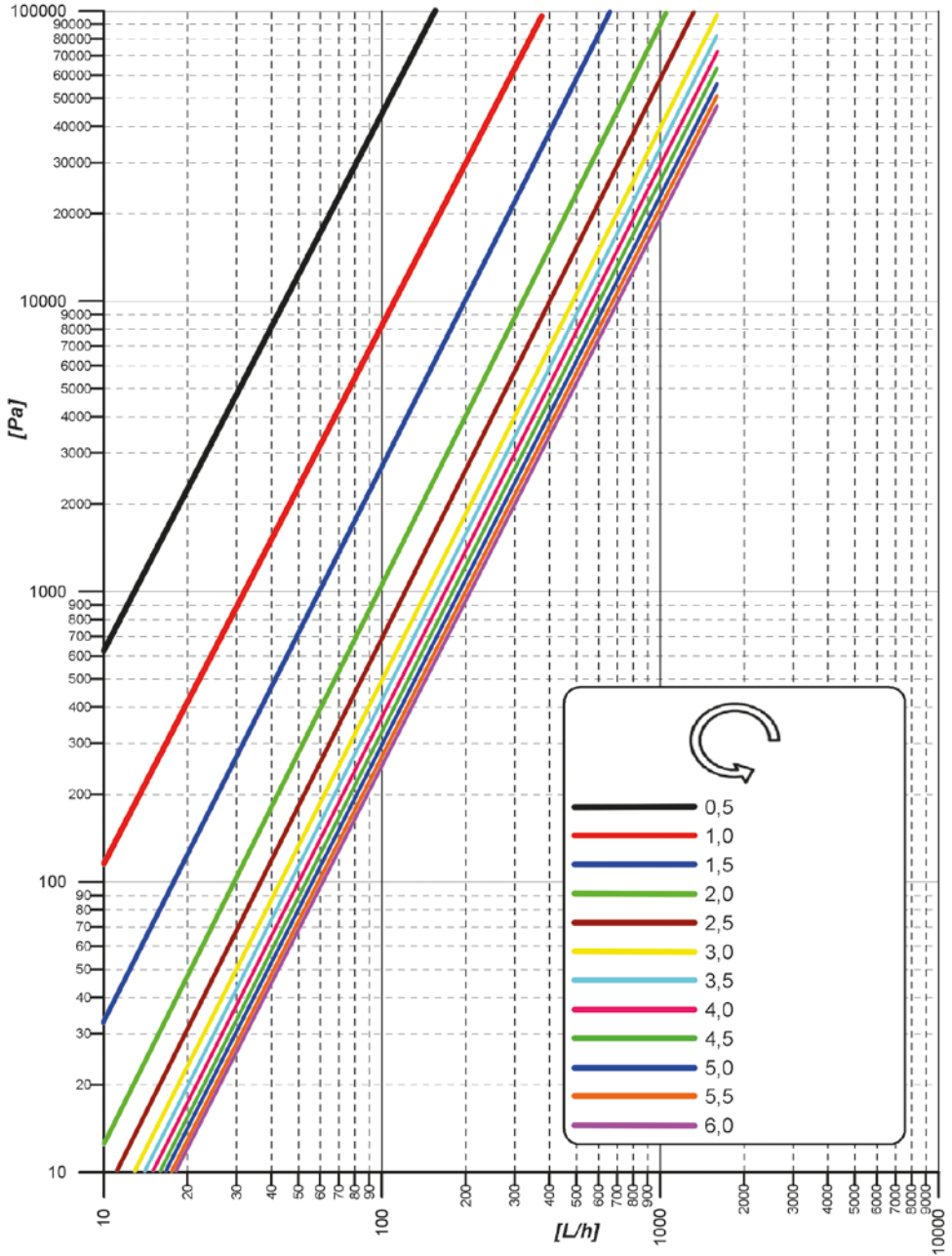
Zawór regulacyjny pętli grzewczych

Регулирующий вентиль греющего контура

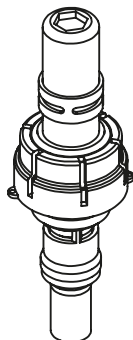
Heating circuits balancing valve

$Kvs = 2,4$

Hex 5 mm



VI



Przepływomierz regulacyjny pętli grzewczych 0 – 2,5 l/min

Регулирующий расходомер греющего контура 0 – 2,5 л/мин

Heating circuits balancing flowmeter 0 – 2,5 l/min

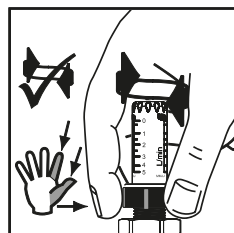
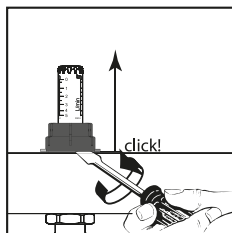
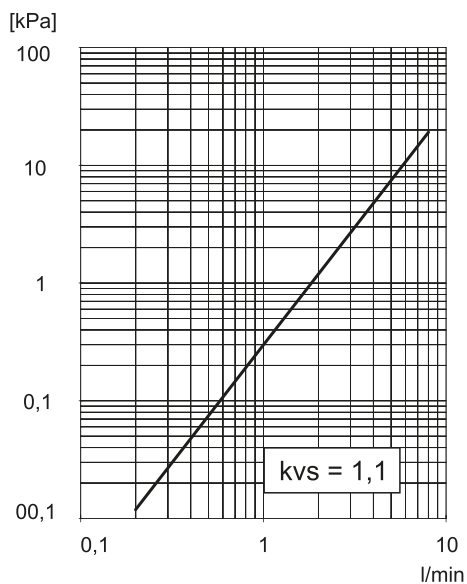
$K_{vs} = 1,1$

$T_{max} = 70\text{ °C}$

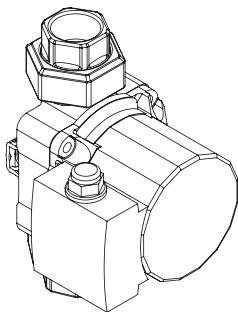
$p_{max} = 6\text{ bar}$

H₂O = 100%

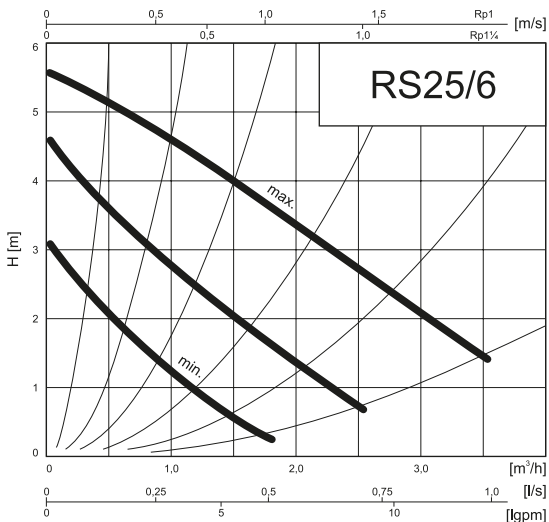
Glycol – max. 50%



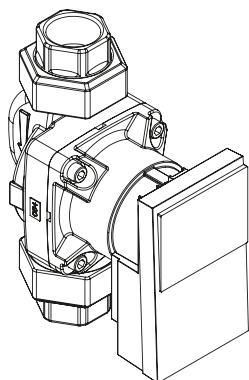
VIII



Pompa obiegowa
Циркуляционный насос
Circulation pump
Typ/Тип/Type A: Wilo Star RS 25/6



VIII



Pompa obiegowa
Циркуляционный насос
Circulation pump
Typ/Тип/Type E: Wilo Yonos Para 25/6



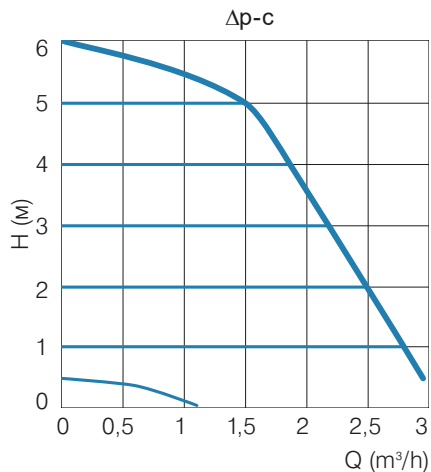
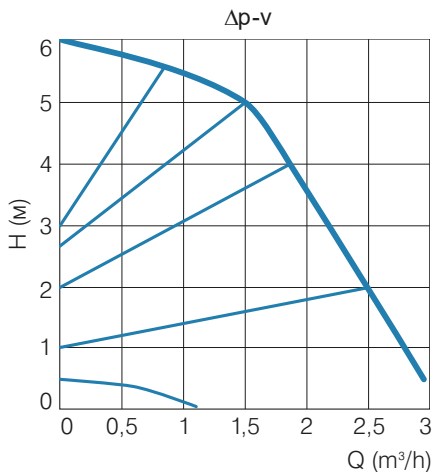
Proporcjonalna różnica ciśnienia
Переменный перепад давления
Variable pressure difference

($\Delta p-v$)
ustawienie niezalecane
установка не рекомендуется
setting not recommended




Stała różnica ciśnienia
Constant pressure difference
Постоянный перепад давления


($\Delta p-c$)
ustawienie zalecane
установка рекомендуется
recommended setting




Montaż i uruchomienie

1. Zamocować układ w szafce rozdzielaczowej i przyłączyć do instalacji.
2. Napęlić układ czynnikiem grzewczym.
3. Odpowietrzyć instalację przy pomocy zaworów odpowietrzająco spustowych (V). Uwaga! Środkowe położenie przełącznika pompy Yonos Para służy jedynie odpowietrzeniu wirnika pompy!
4. Podać czynnik ze źródła ciepła
 - minimalna wymagana temperatura zasilania 60 °C.
5. Podłączyć pompę do instalacji elektrycznej i ustawić żądaną wysokość podnoszenia w trybie .
6. Wyregulować zawór powrotny (II) do momentu uzyskania żądanej temperatury mieszania poprzez obserwację dolnego termometru.
7. Przeprowadzić regulację hydrauliczną pętli grzewczych przy pomocy zaworów (VI) – wersja 73 lub przepływomierzy (VII) regulacyjnych – wersja 77.
8. Dokonać końcowej regulacji temperatury mieszania zaworem powrotnym (II).
9. Na zaworze termostatycznym wlotowym (I) zamocować głowicę termostatyczną z czujnikiem przylgowym. Czujnik przylgowy zamocować do dolnej (zasilającej) belki rozdzielacza. Na głowicy ustawić temperaturę zabezpieczenia układu (nie wyższą niż 55 °C).
10. W przypadku montażu siłowników elektrycznych na wszystkich zaworach belki górnej (IV) należy otworzyć zawór by-pass (III) na $\frac{1}{4}$ pełnego otwarcia.

Монтаж и запуск

1. Закрепить распределитель в монтажном шкафчике и подключить к системе.
2. Заполнить систему теплоносителем.
3. Удалить воздух из системы при помощи спускных – воздуховыпускных клапанов (V). Внимание! Среднее положение переключателя насоса Yonos Para служит только для удаления воздуха из полости ротора насоса!
4. Подать теплоноситель из источника тепла – минимальная требуемая температура подачи 60 °С.
5. Подключить насос к электросети и установить требуемый напор в режим .
6. Отрегулировать обратный вентиль (II) до момента получения требуемой температуры смешения путем наблюдения за показаниями на нижнем термометре.
7. Выполнить гидравлическую регулировку греющих контуров при помощи вентилей (VI) – версия 73 или регулирующих расходомеров (VII) – версия 77.
8. Осуществить окончательную регулировку температуры смешения обратным вентилем (II).
9. На термостатическом впускном вентиле (I) установить термостатическую головку с накладным датчиком. Накладной датчик закрепить на нижней (подающем) коллекторе распределителя. На головке установить температуру защиты системы (не выше 55 °С).
10. В случае монтажа сервоприводов на всех вентилях верхнего коллектора (IV) следует открыть байпасный вентиль (III) на ¼ полного открытия.

Assembly and first operation

1. Place the manifold inside installation cabinet and connect to the pipeline.
2. Fill up with heating agent.
3. Vent the system utilizing manual drain and air-vent valves (V). Caution! Middle setting of Yonos Para pump is intended to vent pump rotor only!
4. Turn on the heating source
 - minimal required temperature should be not lower than 60 °C.
5. Connect the pump to the electricity and set required pressure in  mode.
6. Adjust return valve (II) until reaching demanded mixing temperature – observe lower thermometer.
7. Perform hydraulic adjustment of radiant system loops utilizing valves (VI) – 73 series or flowmeters (VII) – 77 series.
8. Perform final adjustment of mixed water temperature by return valve (II).
9. Place thermostatic head with remote sensor on inlet valve (I). Sensor must be placed on supply (lower) beam of the manifold. On the thermostatic head set protection temperature (not higher than 55 °C).
10. In case of placing electric servomotors on all of the upper beam valves (IV), open by-pass valve (III) for $\frac{1}{4}$ of its full opening.



KAN Sp. z o.o.
ul. Zdrojowa 51
16-001 Białystok-Kleosin

© KAN 2017

www.kan-therm.com